

Assistante d'allemand : une fonction utile dans les collèges et les lycées

Katja est notre sympathique assistante d'allemand. Nous la rencontrons chaque lundi : avec elle nous développons notre accent allemand, nous chantons, nous faisons de petits jeux etc....

Interview

Scoop : Pouvez-vous vous présenter ?

- Je m'appelle Katja, j'ai 21 ans, j'étudie à Dijon, je viens de Berlin, j'aime les langues étrangères (comme le français), faire de la musique (piano, guitare, violoncelle), du sport (vélo, badminton, volley), voir mes amis et partir en voyage.

Scoop : D'où venez-vous ? Parlez-nous de cet endroit ?

- Je viens du sud-est de Berlin, il y a la forêt, des espaces verts, c'est entre la ville et la campagne, j'habite dans la maison de ma grand-mère avec ma famille (maman, papa et mon frère).

Scoop : Quel genre d'études suivez-vous ?

- J'étudie la géographie et le français pour devenir professeur de ces deux matières.

Scoop : Comment êtes-vous devenue assistante d'allemand ?

- Il y a eu un rassemblement à la maison Rhénanie-Palatinat, des postes nous ont été présentés. Je travaille 3 heures dans ce collège pour apprendre aux élèves la culture et la langue allemande.

Scoop : Quel est votre rôle ? Et qu'est-ce que c'est qu'une assistante de langue étrangère ?

- C'est parler avec les élèves en allemand, cela me fait plaisir de voir comme ils sont motivés d'apprendre cette langue, faire un échange sur les particularités, culturelles (par exemple comment nous fêtons Noël, Carnaval ...).

Scoop : Trouvez-vous beaucoup de différences entre la scolarité allemande et française ?

- Oui, il y a des différences !! Chez nous, les cours ne durent que 45 minutes et on finit souvent à 3 heures de l'après-midi. J'ai l'impression que les élèves français sont très travailleurs !

Scoop : Y a-t-il beaucoup de différences entre la manière de vivre en France et en Allemagne ?

- Ici, je trouve qu'il y a moins de stress dans la vie quotidienne, si tu as un rendez-vous et que tu as fixé un horaire, cela peut être tout à fait normal qu'on se retrouve plus tard hi ! hi ! Ici, il y a aussi la grève des bus, la grève dans les écoles, ce qui n'existe pas chez nous. Pour moi, c'est très différent en ce qui concerne la vie de tous les jours ici, car je n'habite plus avec ma famille comme à Berlin. Cela veut dire : faire les courses, le ménage, réparer le vélo...

Scoop : merci Katja.



Mayence (en allemand Mainz)

Mayence est une ville jumelée avec Dijon. Ancienne cité romaine, capitale de la région de Rhénanie-Palatinat, c'est aussi la ville natale de Johannes Gutenberg (inventeur de l'imprimerie). Mayence est située sur la rive gauche du Rhin. Sa cathédrale a plus de 1000 ans.

LACOLOMBE Loïs
COUTURIER Jeanne 6°3

VIE AU COLLÈGE

Professeurs du futur ?

Julien Fontaine (JF) et Julien Mignon (JM) sont de futurs professeurs d'anglais. Ils ont bien voulu répondre à nos questions, ce qui nous permet de mieux comprendre pourquoi nous voyons tant de personnes assister à nos cours et, parfois, prendre la place de nos professeurs : ce sont des stagiaires.

Scoop : Pourquoi devez-vous faire des stages ?

JF : Nous sommes inscrits à l'université, en master, qui se fait après un bac+3. Avec ce master, on pourra passer un concours pour devenir professeur. En attendant, l'UIUFM* a prévu ces stages pour qu'on puisse découvrir les établissements scolaires : on s'y promène, on peut découvrir les endroits, les personnes, les élèves...

Scoop : Vous mangez au self, tout ça ?

JF : Peut-être la semaine prochaine.

Scoop : Où voulez-vous devenir professeur ? Vous voulez être à Malraux ?

JM : On a été envoyés en collège mais on peut se retrouver en lycée. On n'a pas le choix ! Ce sera le Ministère qui décidera. On pourra quand même un peu choisir. Par exemple, si on est marié, on peut obtenir d'être nommé dans un secteur qui reste proche de celui où travaille sa femme.

Scoop : Pourquoi avoir choisi l'anglais ?

JF : J'ai eu la chance d'aller en voyage aux USA et j'ai beaucoup aimé. Du coup, j'ai envisagé de faire des études d'anglais.

Au cours de mes études, j'ai appris beaucoup de choses sur la civilisation anglaise.

Scoop : Pouvez-vous choisir d'aller étudier en Angleterre ou en France ?

JM : Nous sommes restés en France pour pouvoir enseigner en France.

Scoop : Pour préparer les cours, où trouvez-vous vos leçons ?

JF : On essaye de les trouver soi-même. On peut tout utiliser. Il faut juste trouver les bonnes informations qui conviennent aux élèves.

Scoop : Au collège, quel professeur vous guide ?

JM : C'est madame Courtois.

Scoop : Pour améliorer vos capacités, ferez-vous des voyages ?

JF : C'est recommandé de faire un séjour à l'étranger ou de faire des *compensations** avec d'autres universités anglaises, américaines.

**Scoop : Ca ne vous fait pas peur de vous retrouver face à 30 élèves plus ou moins attentifs ?**

JF : Non, je ne ressens pas de difficulté à être face à des personnes. Ce qui me fait le plus peur, c'est de faire mon cours. J'ai peur que les élèves ne comprennent pas. Quand on est professeur, il faut penser à ce qu'apprend l'élève et veiller à ce qu'il comprenne.

On a peur que les élèves trouvent le cours inintéressant.

Scoop : Vous n'avez pas peur des « caïds » ?

JM : Non! Il faut penser à ceux qui travaillent et celui qui ne travaille pas, il faut aller vers lui et ne pas le négliger. Il faut essayer de savoir pourquoi il ne travaille pas. On est là pour comprendre. Il ne faut pas avoir peur.

Scoop : Quel niveau redoutez-vous ?

JF : Les classes de 4^{ème} et 3^{ème} sont plus importantes, donc il faudra bien tout leur enseigner pour que les élèves obtiennent leur diplôme. En 3^{ème}, il ne faut pas oublier l'anglais, même si le français, l'histoire-géographie et les mathématiques paraissent plus importantes à cause des écrits du Brevet.

Scoop : Est-ce que vous lisez en anglais ?

JM : Bien sûr, il le faut ! Si on ne lit pas, on ne parle pas très bien. Mais il n'y a pas que lire, il faut aussi écouter, parler... Même en français, on s'efforce de rester en contact avec la culture anglaise. La culture, c'est vaste : nourriture, etc.

Scoop : Est-ce que vous faites de l'histoire en anglais. ?

JF : Oui, nous avons appris l'histoire pour moitié en anglais.

Scoop : Qu'auriez-vous fait si vous n'aviez pas choisi le métier de professeur ?

JF : J'aurais été comédien, ou autre chose...

Scoop : merci d'avoir répondu à nos questions. Nous vous souhaitons de réussir à devenir professeurs.

*Questions : Victor Doubait, Armand Hodar, Arthur Pichon
Transcription : Thomas Chatillon*

Glossaire :

IUFM : Institut universitaire pour la Formation des Maîtres. C'est une partie de l'université destinée à former les professeurs des écoles et les professeurs des lycées et collèges.

Compensation : Possibilité de passer une ou plusieurs années à l'étranger en faisant en sorte que les examens passés et obtenus puissent compter dans le cursus universitaire, par exemple valider son année à l'étranger.